

**SONY**<sup>®</sup>

3-856-825-22(1)

# ***CD Radio Cassette-Corder***

---

Mode d'emploi

***CFD-646/656***

©1996 by Sony Corporation

CFD-646/656.F.3-856-825-2X.CA

---

## **AVERTISSEMENT**

**Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer le lecteur à la pluie ou à l'humidité.**

**Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.**

## **ATTENTION**

L'emploi d'instruments optiques avec ce lecteur augmente les dangers pour la vue.

Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

## **ATTENTION**

Vous pouvez uniquement utiliser ce lecteur sur une tension d'alimentation alternative (secteur). Vous ne pouvez pas le faire fonctionner sur piles.

Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation secteur, les données enregistrées dans la mémoire de présélection de la radio sont effacées au bout de 60 minutes. Réintroduisez-les par conséquent lorsque vous remettez le lecteur en service.

## **A propos de ce manuel**

Les instructions de ce manuel sont destinées aux modèles CFD-646 et CFD-656. Avant de lire ce mode d'emploi, vérifiez le numéro de votre modèle. Le modèle CFD-646 est utilisé dans ce manuel à titre de référence dans les illustrations.

---

# Table des matières

---

---

## Opérations de base

- 4 Lecture d'un CD
  - 6 Ecouter la radio
  - 8 Lecture d'une cassette
  - 10 Enregistrer sur une cassette
- 

### Le lecteur CD

- 12 Utilisation de la fenêtre d'affichage
- 13 Localisation d'une plage déterminée
- 14 Lecture répétée de plages (Lecture répétée)
- 16 Lecture aléatoire des plages (Lecture aléatoire)
- 17 Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée)

### La radio

- 19 Présélection des stations de radio
- 20 Ecoute des stations de radio présélectionnées

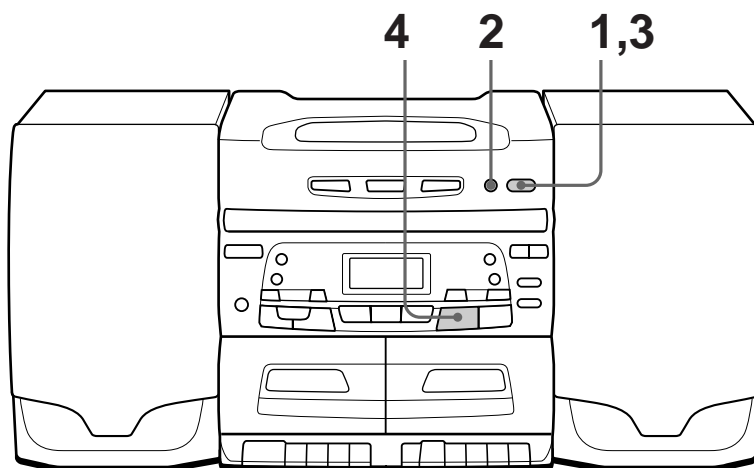
### Installation

- 21 Raccordement du système
- 24 Sélection du champ sonore (Mode audio/MEGA BASS)

### Informations complémentaires

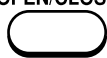
- 25 Précautions
- 27 Dépannage
- 29 Entretien
- 30 Spécifications
- 31 Index

## Lecture d'un CD

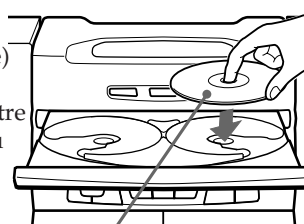


Pour les instructions de raccordement, reportez-vous aux pages 21 à 23.

**1** OPEN/CLOSE



Appuyez sur OPEN/CLOSE (mise sous tension automatique) et placez le CD sur le plateau à disques. Veillez à aligner le centre du CD par rapport au centre du plateau à disques.



Avec l'étiquette vers le haut

**Remarques**

- Vous ne pouvez pas reproduire les disques de 8 cm (3 pouces) même avec un adaptateur pour mini-CD.
- Ne placez qu'un CD à la fois sur le plateau. Si vous placez les disques l'un sur l'autre et que vous refermez le couvercle, vous ne pourrez plus retirer le plateau.

**2** DISC CHANGE



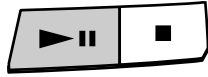
Appuyez sur DISC CHANGE pour tourner le plateau à disques et placez le deuxième et le troisième CD sur le plateau à disques.

**3** OPEN/CLOSE



Appuyez sur OPEN/CLOSE pour fermer le plateau à disques.

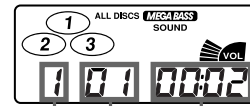
4



Appuyez sur ▶||.

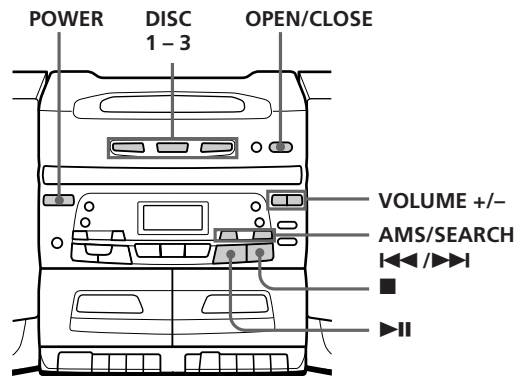
Le lecteur lit une seule fois toutes les plages de tous les disques du plateau de lecture.

Fenêtre d'affichage



Numéro de disque      Numéro de plage de lecture      Temps de

### Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires

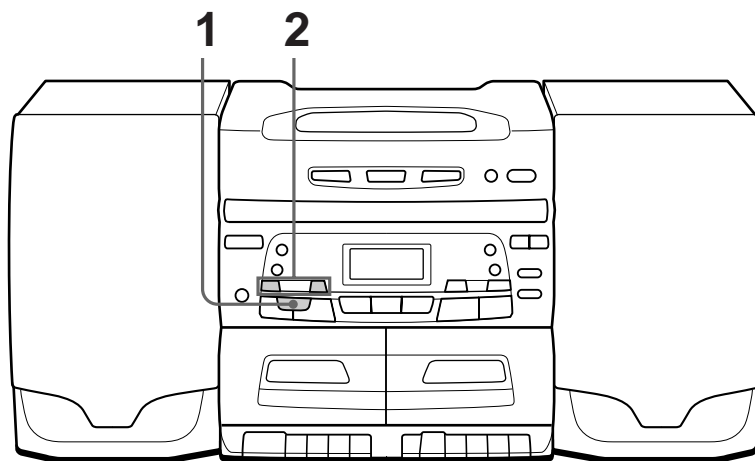


#### Conseils

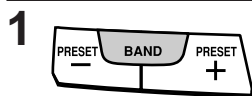
- Vous pouvez remplacer un CD pendant la lecture de l'autre. Appuyez sur OPEN/CLOSE pour faire sortir le plateau à disques et changer le CD. Appuyez de nouveau sur OPEN/CLOSE pour fermer le plateau à disques. Ne fermez pas le plateau à disques à la main car cette opération pourrait engendrer des problèmes.
- La prochaine fois que vous souhaitez écouter un CD, appuyez simplement sur ▶||. Le lecteur se met alors automatiquement sous tension et entame la lecture du CD.

Pour	Appuyez sur
Régler le volume	VOLUME +/-
Arrêter la lecture	■
Activer une pause de lecture	▶   Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture après une pause
Passer à la plage suivante	AMS/SEARCH ▶▶
Revenir à la plage précédente	AMS/SEARCH ◀◀
Retirer le CD	OPEN/CLOSE
Mettre le lecteur sous/hors tension	POWER
Ne jouer qu'un seul CD	DISC 1, DISC 2 ou DISC 3 (DISC SELECT désiré)

## Ecouter la radio

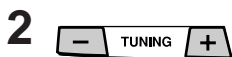
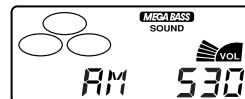


Pour les instructions de raccordement, reportez-vous aux pages 21 à 23.



Appuyez sur **BAND** jusqu'à ce que la gamme d'ondes voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage (mise sous tension instantanée).

### Fenêtre d'affichage

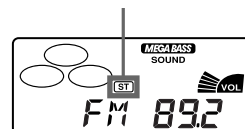


Maintenez la touche **TUNING +/-** enfoncée jusqu'à ce que les chiffres de fréquence commencent à changer dans la fenêtre d'affichage.

Le lecteur explore automatiquement les fréquences radio et s'arrête dès qu'il capte clairement une station émettrice.

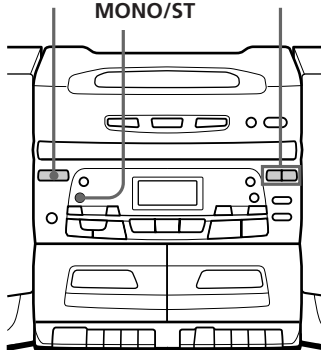
Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station, appuyez une fois à la fois sur la touche.

### Indique une émission FM stéréo.



### Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires

POWER PLAY MODE/  
MONO/ST VOLUME +/-



#### Conseils

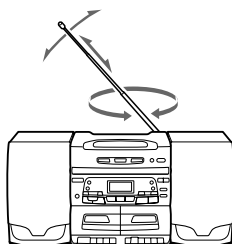
- Si la réception en FM comporte des parasites, appuyez sur PLAY MODE/MONO/ST jusqu'à ce que l'indication "Mono" apparaisse dans la fenêtre d'affichage et que la radio diffuse un son monaural.
- La prochaine fois que vous souhaitez écouter la radio, appuyez simplement sur la touche RADIO ou BAND. Le lecteur se met automatiquement sous tension et diffuse les émissions de la station précédemment sélectionnée.

Pour	Appuyez sur
Régler le volume	VOLUME +/-
Mettre la radio sous/hors tension	POWER

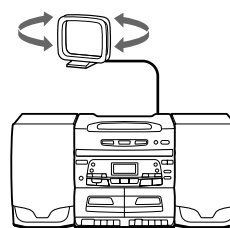
#### Pour améliorer la qualité de la réception radio

Réorientez l'antenne pour la réception FM.

Réorientez l'antenne en cadre AM (fournie). Eloignez l'antenne cadre de l'appareil pendant la réception AM.

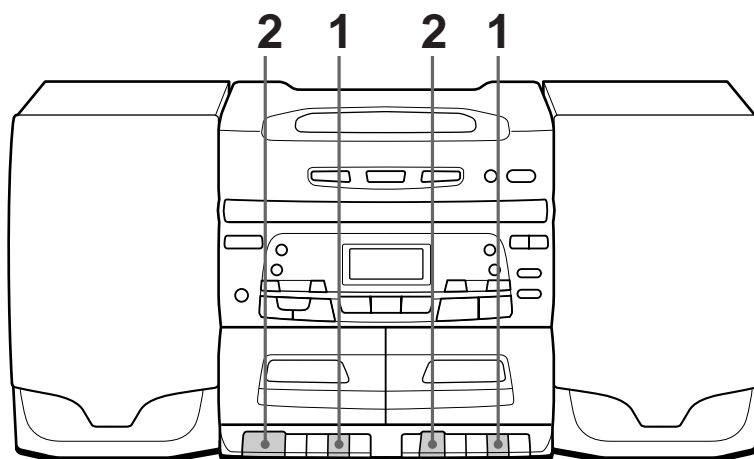


En FM

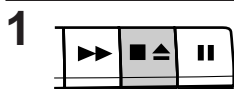


En AM

## Lecture d'une cassette

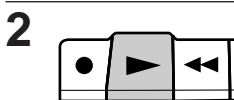
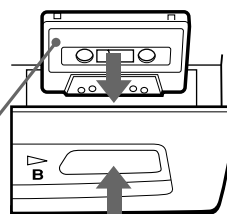


Pour les instructions de raccordement, reportez-vous aux pages 21 à 23.



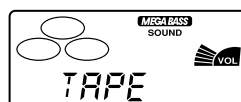
Appuyez sur ■▲ pour ouvrir le compartiment à cassette et introduisez une cassette enregistrée. Refermez le compartiment.

Avec la face à lire tournée vers vous



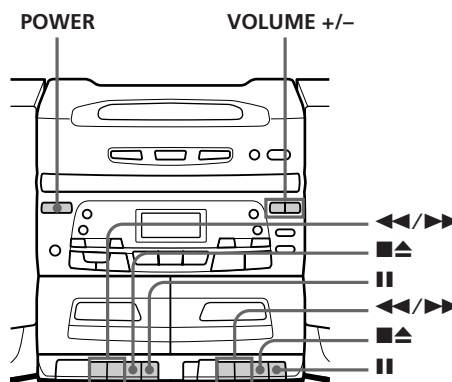
Appuyez sur ►.  
Le lecteur se met automatiquement sous tension (mise sous tension instantanée) et entame la lecture.

Fenêtre d'affichage





### Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires



#### Remarque

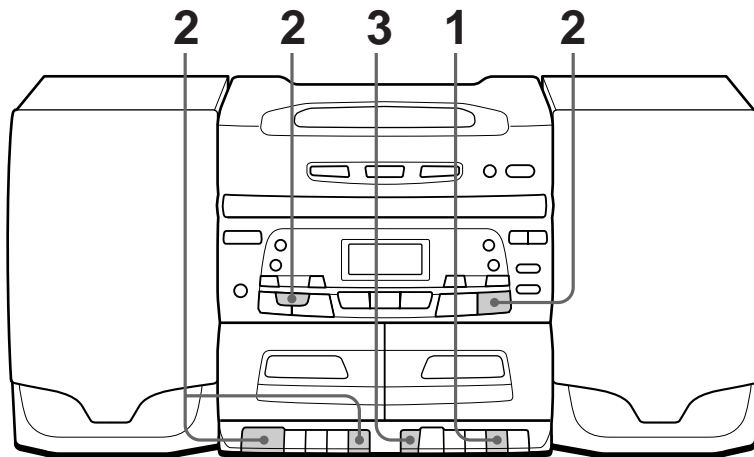
En cours de lecture, n'appuyez pas sur les touches de l'autre platine. Sinon, la vitesse de lecture risque de changer.

#### Conseils

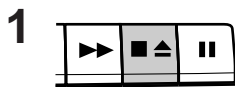
- La prochaine fois que vous souhaitez écouter une cassette, appuyez simplement sur ►. Le lecteur se met automatiquement sous tension et entame la lecture de la cassette.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez des cassettes TYPE I (normal).

Pour	Appuyez sur
Régler le volume	VOLUME +/-
Arrêter la lecture	■▲
Avancer ou rembobiner la cassette	▶▶ or ◀◀
Activer une pause de lecture	 Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture après une pause.
Ejecter la cassette	■▲
Mettre le lecteur sous/hors tension	POWER

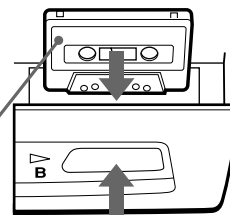
## Enregistrer sur une cassette



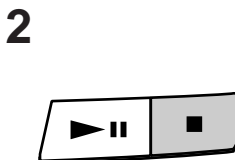
Pour les instructions de raccordement, reportez-vous aux pages 21 à 23.



Appuyez sur ■▲ pour ouvrir le compartiment à cassette de la platine B et introduisez une cassette vierge.

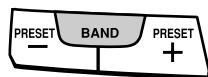


Avec la face à enregistrer tournée vers vous



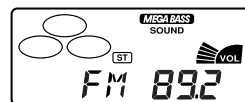
Sélectionnez la source que vous souhaitez enregistrer.

Pour enregistrer au départ du lecteur CD, introduisez le disque (reportez-vous à la page 4) et appuyez sur ■ dans la partie CD.

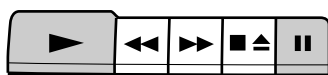


Pour enregistrer au départ de la radio, appuyez sur BAND et syntonisez la station de votre choix (voir page 6.)

### Fenêtre d'affichage



### Platine A



Pour enregistrer à partir de la cassette, introduisez une cassette enregistrée dans la platine A et appuyez sur ■■ et ► simultanément sur la platine A.



### 3 Platine B



Démarrez l'enregistrement.

Pour enregistrer au départ, appuyez sur la touche ● de la platine B (▶ est enfoncé automatiquement.)

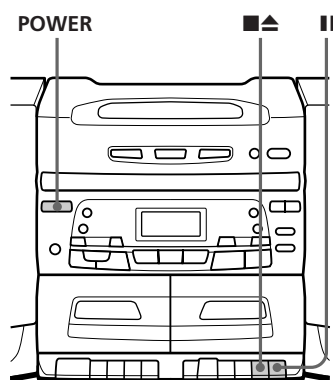
#### Conseils

- Le réglage du volume ou du champ sonore (voir page 24) n'affecte pas le niveau d'enregistrement.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez le secteur comme source d'alimentation et une cassette TYPE I (normal).
- Lorsque vous enregistrez à partir de deux ou trois CD, le lecteur interrompt l'enregistrement et introduit un blanc entre les plages pendant le changement de CD. Lorsque les CD sont changés, l'enregistrement reprend automatiquement.
- Pour effacer un enregistrement, procédez comme suit:
  - 1 Introduisez la cassette dont vous voulez effacer l'enregistrement dans le compartiment à cassette de la platine B.
  - 2 Appuyez sur la touche TAPE jusqu'à ce que l'indication "TAPE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
  - 3 Appuyez sur ● de la platine B.

#### Remarques

- N'appuyez pas sur ▶▶ ou ◀◀ en cours d'enregistrement sur une cassette.
- Si l'émission AM émet un sifflement après vous avez appuyé sur ● à l'étape 3, éloignez le plus possible l'antenne cadre AM raccordée au lecteur.

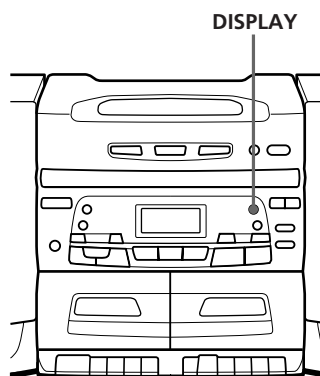
#### Utilisez ces touches pour des opérations complémentaires



Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	■▲ sur la platine B
Activer une pause d'enregistrement	sur la platine B
Mettre le lecteur sous/hors tension	Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre l'enregistrement. POWER

## Utilisation de la fenêtre d'affichage

La fenêtre d'affichage vous permet de vérifier les informations relatives au CD.

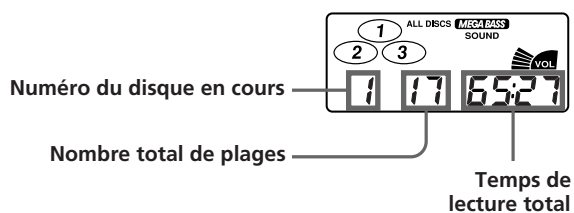


### Conseil

Lorsque deux ou trois CD sont introduits, sélectionnez le CD dont vous désirez connaître les informations en appuyant sur DISC 1, DISC 2 ou DISC 3.

### Vérification du nombre total de plages et du temps de lecture du disque en cours

Appuyez sur DISPLAY en mode d'arrêt.



### Vérification de la durée restante du disque en cours

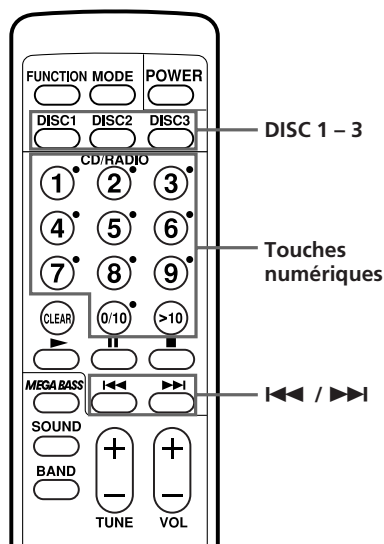
Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture d'un disque.

Pour afficher	Appuyez sur DISPLAY
Le numéro de la plage en cours et le temps restant pour la plage en cours*	Une fois
Durée restante du CD et nombre de plages restantes	Deux fois
Le numéro de la plage en cours et le temps de lecture	Trois fois

\* Si le disque compte plus de 16 plages, la durée restante apparaît dans la fenêtre d'affichage sous la forme "--:--:--".

## Localisation d'une plage déterminée

Vous pouvez localiser rapidement une plage à l'aide des touches numériques. Vous pouvez également retrouver un passage donné sur une plage pendant la lecture d'un CD.



Le lecteur CD

### Remarque

Vous ne pouvez démarrer la lecture si l'indication "SHUF" ou "PGM" est allumée dans la fenêtre d'affichage. Désactivez l'indication en appuyant sur ■.

### Conseil

Pour localiser une plage au-delà du numéro 10, appuyez d'abord sur > 10 et ensuite sur les touches numériques correspondantes.

Exemple :

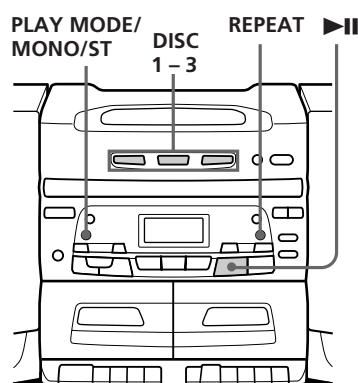
Pour écouter la plage 23, appuyez d'abord sur > 10 et ensuite sur 2 et sur 3.

Pour localiser	Appuyez sur
directement une plage spécifique	l'une des trois touches DISC 1 à 3 pour sélectionner le disque et sur la touche numérique correspondant à la plage.
un passage pendant l'écoute	la touche ▶▶ (avancer) ou ◀◀ (reculer) pendant la lecture et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous trouviez le passage.
un passage tout en contrôlant la fenêtre d'affichage	la touche ▶▶ (avancer) ou ◀◀ (reculer) en mode de pause et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous trouviez le passage.

## Lecture répétée de plages

### (Lecture répétée)

Vous pouvez reproduire les plages de manière répétée dans les modes normal, aléatoire ou de lecture programmée (voir pages 16 et 18).



#### Lecture répétée d'un seul disque

- 1 Appuyez sur REPEAT pour faire apparaître "REPEAT" dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur DISC 1, 2 ou 3 pour sélectionner le disque à reproduire.

#### Lecture répétée de deux ou trois disques

- 1 Appuyez sur REPEAT pour faire apparaître "ALL DISCS REPEAT" dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur ►|| pour commencer la lecture répétée.

#### Lecture aléatoire répétée des plages d'un seul disque

- 1 Appuyez sur PLAY MODE/MONO/ST jusqu'à ce que "SHUF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur REPEAT pour faire apparaître "REPEAT" dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur DISC 1, 2 ou 3 pour sélectionner le disque à jouer.

**Lecture aléatoire répétée des plages de deux ou trois disques**

- 1** Appuyez sur PLAY MODE/MONO/ST jusqu'à ce que "ALL DISCS SHUF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2** Appuyez sur REPEAT pour faire apparaître "REPEAT" dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Appuyez sur ►|| pour commencer la lecture répétée.

**Lecture répétée des plages programmées**

- 1** Programmez les plages (reportez-vous aux étapes 1 – 3 de la page 17).
- 2** Appuyez sur REPEAT pour faire apparaître "REPEAT" dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Appuyez sur ►|| pour commencer la lecture répétée.

**Pour annuler la lecture répétée**

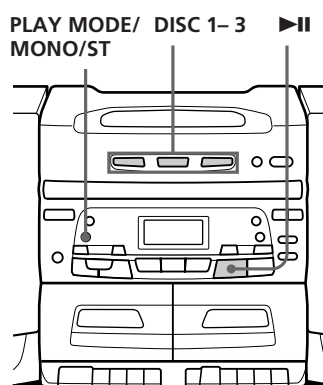
Appuyez sur REPEAT pour faire disparaître "REPEAT" dans la fenêtre d'affichage.

---

## Lecture aléatoire des plages

### (Lecture aléatoire)

Vous pouvez lire les plages dans un ordre aléatoire.



#### **Lecture aléatoire des plages d'un seul disque**

- 1** Appuyez sur PLAY MODE/MONO/ST jusqu'à ce que "SHUF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2** Appuyez sur DISC 1, 2 ou 3 pour sélectionner le disque à reproduire.

#### **Lecture aléatoire des plages de deux ou trois disques**

- 1** Appuyez sur PLAY MODE/MONO/ST jusqu'à ce que "ALL DISCS SHUF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2** Appuyez sur ▶|| pour commencer la lecture aléatoire.

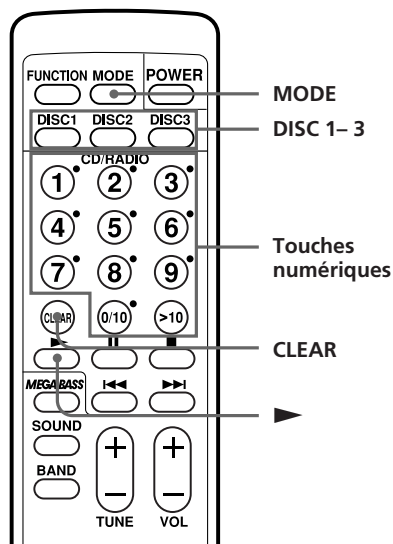
#### **Pour annuler la lecture aléatoire**

Appuyez sur PLAY MODE/MONO/ST jusqu'à ce que "SHUF" disparaisse de la fenêtre d'affichage.



## Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée)

Vous pouvez composer un programme de 20 plages provenant de tous les CD et agencées dans l'ordre dans lequel vous voulez les écouter.

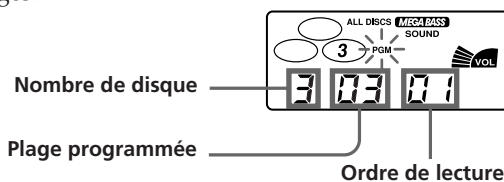


Le lecteur CD

### Conseils

- Vous pouvez sélectionner la plage sur le lecteur. Pour cela, appuyez sur AMS/SEARCH ◀◀/▶▶ et ensuite sur ENTER/MEMORY au lieu des touches numériques.
- Vous pouvez de nouveau reproduire le même programme étant donné qu'il est sauvegardé jusqu'à l'ouverture du plateau à disques.
- Vous pouvez enregistrer votre propre programme. Après avoir composé votre programme, introduisez une cassette vierge dans la platine B et appuyez sur ● sur la platine B pour démarrer l'enregistrement.

- 1 Appuyez sur MODE jusqu'à ce que l'indication "ALL DISCS PGM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez sur DISC 1, 2 ou 3 pour sélectionner le disque.
- 3 Appuyez sur les touches numériques des plages que vous souhaitez programmer dans l'ordre de votre choix. Vous pouvez programmer jusqu'à 20 plages.



**Si vous avez fait une erreur**, appuyez sur CLEAR et réintroduisez le numéro de la plage.

**Pour programmer des plages complémentaires d'un autre disque**, répétez les étapes 2 et 3.

- 4 Appuyez sur ▶ pour démarrer la lecture programmée.

suite à la page suivante

---

## Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée) (suite)

### Pour annuler une lecture programmée

Appuyez sur MODE jusqu'à ce que l'indication "PGM" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

### Pour vérifier l'ordre des plages avant la lecture

Appuyez sur ENTER/MEMORY sur le lecteur.

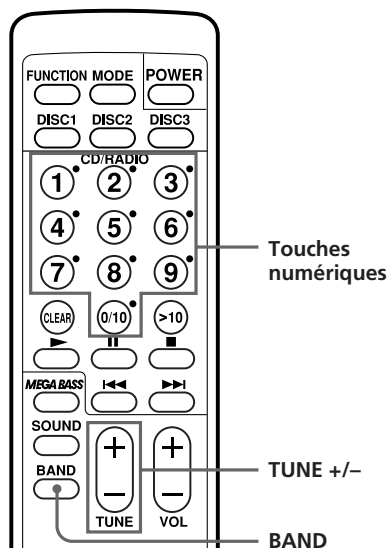
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de plage apparaît dans l'ordre de la programmation.

### Pour modifier le programme en cours

Pour	Procédez comme suit
Effacer la dernière plage de la programmation	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Appuyez sur CLEAR. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la dernière plage de la programmation est effacée.</li><li>2 Réintroduisez les numéros de plage.</li></ol>
Modifier complètement toute la programmation	Appuyez sur ■. Créez ensuite un nouveau programme en appliquant la procédure de programmation.

## Présélection des stations de radio

Vous pouvez sauvegarder les stations de radio dans la mémoire du lecteur. Vous pouvez présélectionner un maximum de 20 stations de radio, 10 pour la bande FM ou AM, et ce dans n'importe quel ordre.



La Radio

### Conseil

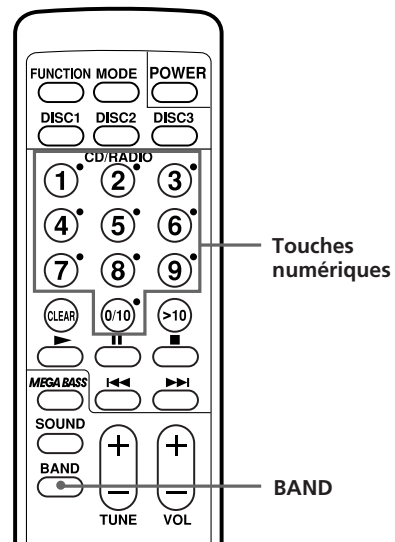
Pour présélectionner les stations de radio sur le lecteur, procédez comme suit :

- 1 Sélectionnez la bande de fréquences et syntonisez la station de votre choix.
- 2 Maintenez la touche ENTER/MEMORY enfoncée pendant environ 2 secondes. Un numéro de présélection clignote dans le calendrier musical.
- 3 Choisissez un numéro de présélection pour cette station (1 à 10) en appuyant sur PRESET +/-.
- 4 Appuyez sur ENTER/MEMORY.

- 1 Appuyez sur BAND jusqu'à ce que la longueur d'onde voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
  - 2 Syntonisez une station de votre choix.
  - 3 Maintenez enfoncées pendant 2 secondes les touches numériques sous lesquelles vous souhaitez présélectionner la station.
- La nouvelle station remplace l'ancienne station présélectionnée.

## Ecoute des stations de radio présélectionnées

Lorsque vous avez présélectionné des stations, utilisez les touches numériques pour syntoniser vos stations préférées.



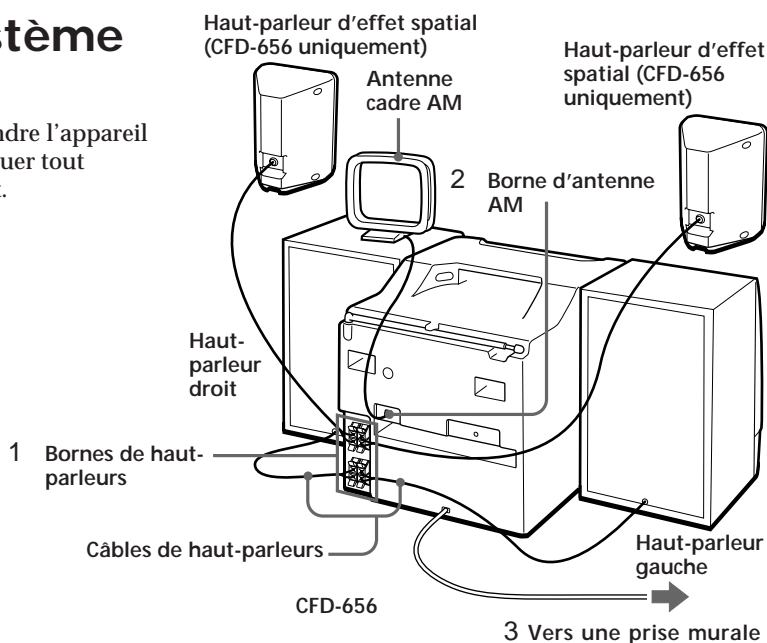
### Conseil

Vous pouvez syntoniser une station présélectionnée avec le lecteur. Utilisez PRESET +/- au lieu des touches numériques.

- 1 Appuyez sur BAND pour sélectionner la longueur d'onde (FM ou AM).
- 2 Appuyez sur les touches numériques pour syntoniser une station présélectionnée.

## Raccordement du système

Veillez à éteindre l'appareil avant d'effectuer tout raccordement.



Installation

### Conseils

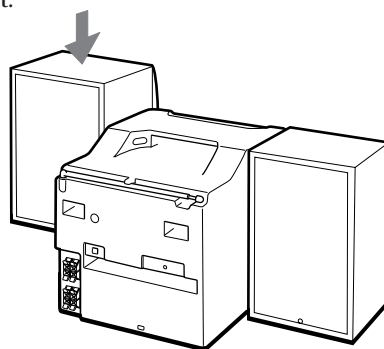
- Pour détacher les haut-parleurs, faites glisser le boîtier du haut-parleur jusqu'en haut pour l'éloigner du lecteur.
- Connectez les haut-parleurs de cet appareil uniquement aux bornes de haut-parleurs de cet appareil. Si vous raccordez d'autres haut-parleurs ou un autre équipement, il est possible que l'appareil ne fonctionne pas de manière optimale.

### Remarque

Lors du transport, portez le lecteur. Ne portez pas les haut-parleurs car ceux-ci ne sont pas attachés.

### 1 Raccordement des haut-parleurs

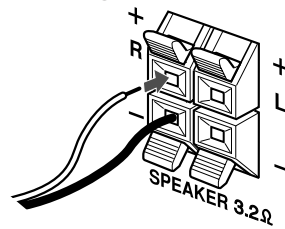
- 1 Alignez les crans et faites glisser le boîtier du haut-parleur vers le bas jusqu'à ce qu'il entre dans l'emplacement.



suite à la page suivante

## Raccordement du système (suite)

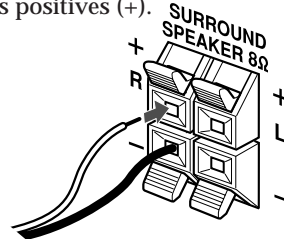
- Connectez les câbles noirs aux bornes négatives (-) et les câbles rouges aux bornes positives (+); les câbles du haut-parleur droit aux bornes R et les câbles du haut-parleur gauche aux bornes L.



### Raccordement des haut-parleurs d'effet spatial (CFD-656 uniquement)

Vous pouvez bénéficier d'un effet riche et spatial en raccordant les haut-parleurs d'effet spatial.

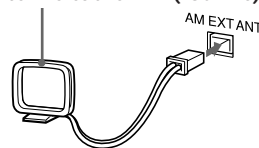
Connectez les câbles noirs aux bornes négatives (-) et les câbles gris aux bornes positives (+).



Pour désactiver l'effet spatial, déconnectez les haut-parleurs d'effet spatial.

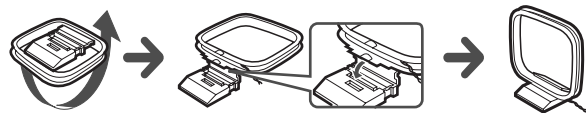
## 2 Raccordement de l'antenne

### Antenne cadre AM (fournie)



Modifiez l'orientation de l'antenne pour améliorer la réception.

### Raccordement de l'antenne cadre AM

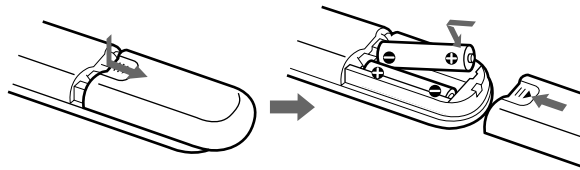


---

### 3 Raccordement du cordon d'alimentation

Branchez une extrémité du cordon d'alimentation sur une prise murale.

### 4 Introduisez les piles dans la télécommande



Introduisez deux piles AA (R6) (non fournies)

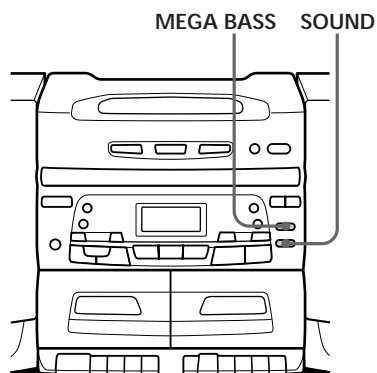
### Remplacement des piles

Dans des conditions d'utilisation normales, les piles ont une durée de vie estimée d'environ six mois. Lorsque la télécommande n'agit plus sur le lecteur, remplacez simultanément toutes les piles.

## Sélection du champ sonore




(Mode audio/MEGA BASS)

Vous pouvez régler le champ sonore du son que vous êtes en train d'écouter.



### Sélection des caractéristiques du son

Appuyez sur SOUND pour sélectionner le champ sonore de votre choix.

Choisissez	Pour obtenir
Mode normal (aucune indication)	Toute la plage dynamique pour de la musique telle que la musique classique.
	Des sons clairs, puissants, accentuant les graves et les aigus.
	Des sons vocaux pleinement présents, avec un rythme fort accentuant les médiums.
	Des sons légers, brillants, accentuant les aigus et les médiums.

### Renforcement des basses

Appuyez sur MEGA BASS.

L'indication "MEGA BASS" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Pour restaurer le son normal, appuyez à nouveau sur cette touche.



## Précautions

### Sécurité

- Le faisceau laser utilisé dans le lecteur CD est nuisible pour les yeux : ne tentez pas de démonter le boîtier. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.
- Si un objet solide ou liquide pénètre dans le lecteur, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.

### Sources d'alimentation

- Si vous faites fonctionner le lecteur sur le secteur, utilisez le cordon d'alimentation fourni; n'utilisez aucun autre type de cordon d'alimentation.
- Le lecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation électrique (secteur) tant qu'il est branché à une prise murale, même si le lecteur est mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise murale.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser les piles, retirez-les du lecteur de façon à éviter tout dommage causé par une fuite ou une corrosion des piles.
- La plaquette signalétique précisant la tension de service, la consommation électrique, etc., se trouve à l'arrière du lecteur.

### Installation

- Ne laissez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur ou exposé au rayonnement direct du soleil, à un empoussiérement excessif ou à des chocs mécaniques.
- Ne posez pas le lecteur dans un endroit incliné ou instable.
- Ne placez aucun objet à moins de 10 mm des côtés de l'appareil. Les orifices de ventilation doivent être dégagés en permanence pour que le lecteur puisse fonctionner correctement et prolonger la durée de vie de ses composants.
- Si le lecteur est laissé dans une voiture parquée au soleil, placez-le dans un endroit de la voiture où il n'est pas exposé au rayonnement direct du soleil.
- Etant donné que les haut-parleurs utilisent un aimant puissant, conservez les cartes de crédit à code magnétique et les montres à remontoir mécanique à l'écart du lecteur afin d'éviter tout dommage causé par les aimants.
- Lorsque vous déplacez le lecteur, retirez d'abord les CD. Vous risquez sinon de ne pas pouvoir retirer les CD par la suite ou de provoquer une panne de l'appareil.

suite à la page suivante

---

---

## Précautions (suite)

### Utilisation

- Si le système est déplacé sans transition d'un endroit frais à un endroit chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur la lentille à l'intérieur de la partie CD du lecteur. Dans ce cas, le lecteur CD ne fonctionnera pas correctement. Retirez le CD et attendez pendant une heure environ jusqu'à ce que la condensation se soit évaporée.
- Si le lecteur n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, réglez-le en mode de lecture et laissez-le chauffer quelques minutes avant d'introduire une cassette.

Si vous avez des questions ou des difficultés au sujet de ce lecteur, consultez votre revendeur Sony.

### Remarques sur les CD

- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage en frottant du centre vers l'extérieur.



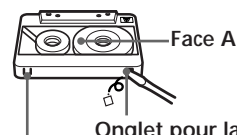
- N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, des diluants, des détergents disponibles dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques pour disques vinyle.

- N'exposez pas les CD au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur tels que des conduits d'air chaud, et ne les laissez pas dans une voiture parquée au soleil étant donné que la température peut augmenter considérablement dans l'habitacle.
- Evitez de coller du papier ou des autocollants sur le CD ou de griffer la surface du CD.
- Après avoir écouté un CD, rangez-le dans son boîtier de protection.

Les rayures, les souillures et les traces de doigts sur les CD peuvent provoquer des erreurs de lecture.

### Remarques sur les cassettes

- Brisez l'onglet de la face A ou B de la cassette pour éviter tout enregistrement accidentel. Si vous souhaitez réutiliser la cassette en vue d'un enregistrement, recouvrez de bande adhésive l'orifice de l'onglet brisé.



Onglet pour la face B

- Pour enregistrer une cassette dont l'onglet de protection est brisé, recouvrez de bande adhésive l'orifice de l'onglet de la face A ou B.
- Nous déconseillons l'utilisation de cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes, sauf pour l'enregistrement et la lecture continus de longue durée.

## Dépannage

	Symptôme	Remède
Généralités	Le lecteur ne se met pas sous tension.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Branchez correctement le cordon d'alimentation.</li></ul>
	Il n'y a pas de son.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que la fonction que vous désirez utiliser apparaît bien dans la fenêtre d'affichage.</li><li>• Réglez le volume.</li><li>• Débranchez les écouteurs lorsque vous écoutez le son via les haut-parleurs.</li></ul>
Lecteur CD	L'indication "no disc" s'allume dans la fenêtre d'affichage, même lorsque le CD est en place.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Introduisez le CD, étiquette vers le haut.</li></ul>
	La lecture du CD ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que le plateau à disques est bien fermé.</li><li>• Placez le CD avec l'étiquette vers le haut.</li><li>• Nettoyez le CD.</li><li>• Retirez le CD et laissez le compartiment de CD ouvert pendant environ une heure pour faire disparaître toute trace de condensation due à l'humidité.</li><li>• Assurez-vous que l'indication "CD" apparaît dans la fenêtre d'affichage.</li></ul>
	Le son baisse.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réduisez le volume.</li><li>• Nettoyez le CD ou remplacez-le s'il est fort endommagé.</li><li>• Placez le lecteur dans un endroit exempt de toute vibration.</li></ul>
Radio	Le son est faible ou de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Eloignez le lecteur du téléviseur.</li><li>• Si vous utilisez la télécommande lorsque vous écoutez la radio en ondes AM, des parasites peuvent se produire. Ce phénomène est inévitable.</li></ul>
	L'image de votre téléviseur est déstabilisée.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous écoutez une émission FM à proximité du téléviseur avec une antenne intérieure, éloignez le lecteur du téléviseur.</li></ul>

suite à la page suivante

## Dépannage (suite)

	Symptôme	Remède
Lecteur de cassette	La bande magnétique reste immobile lorsque vous appuyez sur une touche de commande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Refermez correctement le compartiment à cassette.</li> </ul>
	La touche REC r ne fonctionne pas/La cassette ne donne rien en lecture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que l'onglet de protection de la cassette est en place.</li> <li>Assurez-vous que l'indication "TAPE" apparaît dans la fenêtre d'affichage.</li> </ul>
	La cassette n'est pas complètement effacée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez la tête d'effacement (voir page 29.)</li> </ul>
	La cassette n'enregistre rien.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que la cassette a été introduite correctement.</li> <li>Assurez-vous que l'onglet de protection de la cassette est en place.</li> </ul>
	Le son est faible / Le son est de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez les têtes, les galets presseurs et les cabestans (voir page 29).</li> <li>Démagnétisez les têtes à l'aide d'un démagnétiseur (voir page 29).</li> </ul>
	Le son présente une distorsion.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Une cassette TYPE II (position haute) ou TYPE IV (métal) est présente. Utilisez une bande TYPE I (normal) uniquement.</li> </ul>
Télécommande	La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez toutes les piles de la télécommande en même temps si elles sont épuisées.</li> <li>Assurez-vous que vous dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande du lecteur.</li> <li>Ecartez tous les obstacles qui se trouvent entre la télécommande et le lecteur.</li> <li>Assurez-vous que le capteur de télécommande n'est pas exposé à une forte luminosité telle que la lumière directe du soleil ou d'une lampe fluorescente.</li> <li>Rapprochez-vous du lecteur lorsque vous utilisez la télécommande.</li> </ul>
	Autres	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il n'y a pas d'effet spatial (CFD-656 uniquement).</li> <li>Raccordez les deux haut-parleurs spatiaux fournis.</li> </ul>

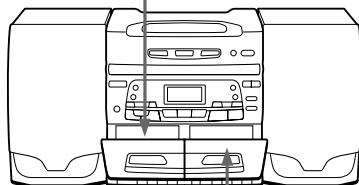
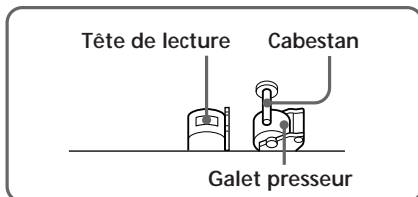
Le lecteur utilise un mini-ordinateur intégré pour ses différents modes de fonctionnement. Les conditions d'utilisation peuvent parfois s'avérer instables en raison de variations de la tension d'alimentation, etc. Si, après avoir appliqué les remèdes mentionnés ci-dessus, le lecteur ne fonctionne toujours pas correctement, appuyez sur RESET à l'arrière de l'appareil à l'aide d'un ustensile pointu. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

## Entretien

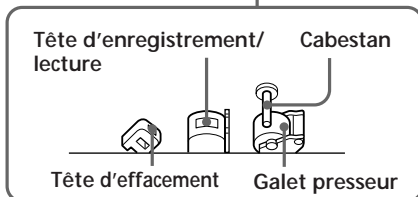
### Nettoyage des têtes de lecture et du trajet de la bande magnétique

Nettoyez les têtes, les galets presseurs et les cabestans à l'aide d'un coton-tige légèrement imbibé d'un liquide de nettoyage ou d'alcool toutes les 10 heures d'utilisation de manière à garantir une qualité de lecture et d'enregistrement optimale. Pour réaliser des enregistrements de qualité, nous vous conseillons de nettoyer toutes les surfaces de passage de la bande magnétique avant d'enregistrer.

#### Platine A



#### Platine B



N'introduisez une cassette qu'après séchage complet des parties nettoyées.

### Démagnétisation des têtes

Après 20 à 30 heures d'utilisation, le magnétisme résiduel accumulé sur les têtes peut être suffisant pour commencer à entraîner une perte de hautes fréquences et un sifflement. A ce moment, démagnétisez les têtes et toutes les parties métalliques situées sur le trajet de la bande magnétique à l'aide d'un démagnétiseur disponible dans le commerce.

### Nettoyage du châssis

Nettoyez le châssis, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants tels que de l'alcool ou du benzène.

# Spécifications

## Lecteur CD

### Système

Système audionumérique à disques compacts

### Propriétés de la diode laser

Matériau: GaAlAs

Longueur d'onde: 780 nm

Durée d'émission: continue

Sortie laser: inférieure à 44,6µW

(Cette sortie est mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif sur le capteur oblique avec 7 mm d'ouverture)

### Vitesse de rotation

200 à 500 tr/min (CLV)

### Nombre de canaux

2

### Réponse en fréquence

20 - 20.000 Hz +1/-2 dB

### Pleurage et scintillement

Sous la limite mesurable

## Radio

### Plage de fréquence

FM : 87,6 - 108 MHz

AM : 530 - 1.710 kHz

### Antennes

FM : Antenne télescopique

AM : Borne d'antenne extérieure

## Lecteur de cassette

### Système d'enregistrement

Stéréo à 2 voies et 4 pistes

### Temps de bobinage rapide

Approx. 140 s avec une cassette C-60 Sony

### Réponse en fréquence

TYPE I (normal) : 80 - 10.000 Hz

## Caractéristiques générales

### Haut-parleurs

Pleine plage : 10 cm diam. (4 pouces), 3,2 ohms, type conique (2)

### Haut-parleurs spatial (CFD-656 uniquement)

10 cm diam. (4 pouces), 8 ohms, type conique (2)

### Sorties

Prise écouteurs (miniprise stéréo):

Pour écouteurs de 16 - 64 ohms d'impédance

Bornes de haut-parleur : Pour le haut-parleur

fourni d'une impédance de 3,2 ohms

Bornes de haut-parleur spatial (CFD-656

uniquement) : Bornes pour le haut-parleur fourni

d'une impédance de 8 ohms

### Puissance de sortie (sauf modèles USA)

4,3 W + 4,3 W (à 3,2 ohms, 10% distorsion

harmonique en fonctionnement CC)

### Puissance de raccordement

Pour le lecteur CD, cassette et la radio :

120 V CA, 60 Hz

Pour la télécommande :

Piles CC 3 V, 2 AA (R6)

### Consommation électrique

CA 27 W

### Dimensions

Approx. 646 × 286,5 × 355 mm (l/h/p)

(25 1/2 × 11 3/8 × 14 pouces) (parties saillantes comprises)

### Poids

Approx. 10,5 kg (23 livres 2 onces)

### Accessoires fournis

Télécommande (1)

Antenne cadre AM (1)

Haut-parleurs d'effet spatial(2)

(CFD-656 uniquement)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

## Accessoires optionnels

Ecouteurs Sony MDR

---

# Index

## A, B

Amélioration de la qualité de réception 7

## C

Champ sonore 24

Connexion

  Câble d'alimentation

  électrique 23

  Haut-parleur 21

Création d'un programme personnalisé 17

## D

Démagnétisation des têtes 29

Dépannage 27

## E

Ecouter la radio 6

Enregistrement

  sur une cassette 10

## F, G, H

Fenêtre d'affichage 12

## I, J, K

Installation 21

## L

Lecteur CD 12

Lecture

  des stations de radio

  présélectionnées 20

  d'un CD 4

  d'une cassette 8

  répétée des plages

  14

Lecture aléatoire 16

Lecture programmée 17

Lecture répétée 14

Localisation d'une plage

déterminée 13

## M

MEGA BASS 24

Mode audio 24

## N, O

Nettoyage

  châssis 29

  têtes et trajet de la bande

  29

## P, Q, R

Piles pour la télécommande 23

Présélection de stations de radio 19

## S, T

Sélection

  champ sonore 24

  plages 13

Stations de radio

  écoute 20

  présélection 19

SURROUND 22

## U, V, W, X, Y, Z

Utilisation fenêtre

d'affichage 12

Sony Corporation Printed in China



CFD-646/656.F.3-856-825-2X.CA